



*Procès-verbal*  
*Le mardi, 14 novembre 2000 - n° 137*

*10 heures*

**Président : M. Jean-Pierre Charbonneau**

---

*L'édition papier du Procès-verbal a préséance sur la présentation électronique de celui-ci.  
Le contenu de la table des matières n'est ni exhaustif ni limitatif.*

## **TABLE DES MATIÈRES**

La séance est ouverte à 10 h 06.

---

**AFFAIRES DU JOUR**

**Projets de loi du gouvernement**

*Adoption*

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M. Boisclair, ministre de la Solidarité sociale, proposant que le projet de loi n° 102, Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite et d'autres dispositions législatives (*titre modifié*), soit adopté.

Sur la motion de M. Gautrin (Verdun), le débat est ajourné.

---

À 10 h 51, M. Brouillet, vice-président, suspend les travaux quelques instants.

---

À 11 h 29, les travaux reprennent.

---

M. Bégin, ministre du Revenu, propose que le projet de loi n° 97, Loi modifiant la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives d'ordre fiscal, soit adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le projet de loi n° 97 est adopté.

---

À 12 h 02, M. Brouillet, vice-président, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

---

**14 novembre 2000**

---

La séance reprend à 14 h 02.

---

Moment de recueillement

## **AFFAIRES COURANTES**

### **Présentation de projets de loi**

M. Léonard, ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique, président du Conseil du trésor, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 159 Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement.

La motion est adoptée.

---

M. Bégin, ministre de l'Environnement, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 156 Loi modifiant la Loi sur la qualité de l'environnement et d'autres dispositions législatives relativement à la protection et à la réhabilitation des terrains.

La motion est adoptée.

---

Mme Maltais, ministre de la Culture et des Communications, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 160 Loi concernant la Bibliothèque nationale du Québec et modifiant diverses dispositions législatives.

La motion est adoptée.

---

**14 novembre 2000**

---

M. Cliche, ministre délégué à l'Autoroute de l'information et aux Services gouvernementaux, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 161 Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information.

La motion est adoptée.

---

M. Paradis (Brome-Missisquoi) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 197 Loi concernant la pratique du hockey par certains jeunes de la municipalité de Saint-Ignace-de-Stanbridge.

La motion est adoptée.

### **Dépôts de documents**

Conformément à l'article 97.1 du Règlement, M. le Président dépose :

Copie du préavis de la motion proposée par M. Cholette (Hull) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 15 novembre 2000, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 1480-20001114)

---

M. Bégin, ministre de l'Environnement et ministre responsable de la région de la Capitale nationale :

Le rapport annuel de la Commission de la capitale nationale du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2000.

(Dépôt n° 1481-20001114)

---

**14 novembre 2000**

---

M. Brassard, leader du gouvernement, dépose :

La réponse à la question écrite de M. Williams (Nelligan) concernant la maladie du diabète. Question n° 27, *Feuilleton et préavis* du 15 juin 2000.

(Dépôt n° 1482-20001114)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, M. Boisclair, ministre de la Solidarité sociale, dépose :

Un rapport sur la satisfaction des participants à l'activité de groupe « Soutien à la recherche d'emploi » dans le cadre de Destination Emploi, pour la période du 1<sup>er</sup> août au 30 septembre 2000.

(Dépôt n° 1483-20001114)

À la demande de M. le Président, M. Boisclair, ministre de la Solidarité sociale, retire certains propos non parlementaires.

### **Motions sans préavis**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Barbeau (Vanier) et M. Williams (Nelligan) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée internationale du diabète.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Brassard, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation, afin de poursuivre et de terminer ses auditions publiques dans le cadre de

**14 novembre 2000**

---

consultations particulières sur le projet de loi n° 144, Loi sur La Financière agricole du Québec;

- la Commission de la culture, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 143, Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics et modifiant la Charte des droits et libertés de la personne.

\_\_\_\_\_

M. Pinard, vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin de préparer l'audition du sous-ministre de la Solidarité sociale, puis en séance publique afin d'entendre le Curateur public concernant le suivi des recommandations du Vérificateur général;
- la Commission de la culture se réunira afin de terminer l'étude du rapport annuel de la Commission d'accès à l'information.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Pinard, vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 15 novembre 2000, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Cholette (Hull). Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement péquiste qu'il renonce à toutes mesures visant à bâillonner la population et ses représentants dûment élus, dans le cadre de l'étude de tout projet de loi concernant les fusions municipales forcées.

\_\_\_\_\_

### **AFFAIRES DU JOUR**

#### **Projets de loi du gouvernement**

*Adoption du principe*

**14 novembre 2000**

---

M. Brassard, ministre des Ressources naturelles, propose que le principe du projet de loi n° 136, Loi modifiant la Loi sur les forêts et d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

À 18 heures, le débat est ajourné.

### **Débats de fin de séance**

L'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Sirros (Laurier-Dorion) à M. Boisclair, ministre de la Solidarité sociale, concernant les mesures obligatoires et discriminatoires à l'égard des jeunes;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Després (Limoilou) à Mme Harel, ministre des Affaires municipales et de la Métropole, au nom de M. Bégin, ministre responsable de la région de la Capitale nationale, concernant les hausses de taxes à la suite des fusions;
- le troisième, sur une question adressée par M. Mulcair (Chomedey) à M. Landry, ministre des Finances, concernant les investissements publics dans la cité du commerce électronique.

---

À 18 h 41, M. Bissonnet, vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 15 novembre 2000, à 10 heures.

**14 novembre 2000**

---

*Le président*

**JEAN-PIERRE CHARBONNEAU**